

ତୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା

სალიტერატურო და საეპიკორო ნახატებისანი გაზეოთი. გამოდის ქოველ კეიჩა დღე.

Nº 35

୧୯୩୦୩୦ ଜାନ୍ମ । 3, 1895 ଫ.

Page 35

ପାଠ୍ୟକର୍ତ୍ତା ଫର୍ଦା

ପ୍ରାଚୀକରଣ ଗ୍ରନ୍ଥ

ରାମିଳ୍ଲ ମତକାଳୀ

— ଲେଟିଳା ମୁକ୍ତିରୀରୁ, ମିଳି ଅନ୍ଧାଶତାନ୍!

არ გაგვივიდა სიტყვა მაგასთან,
ისე იძულვა კით შერწყოლი.

ତକ୍ଷେଣଗାନ ନୁହେଶି ଡିଲି ରୂପ ଏଣିବ,
ଅଟେ ମିଥୁନଦେଇ କୋଟିଟା ଖାତେଇ

გული თავულისეთ კეთილდრო მოხევის
უცხო ეინმერა, შორეულ ქცეყნის,

တာဂါစဂာရီ အေဂျိ အံသွေး ဘေးရှင်ဝါတေ၊
မြတ်လွှာမြတ် (မြတ်ဝါ ကျွန်ုပ်ချို့)

— ნუ ტირი, დედა, შეწყვიტე
ყველას ჩივით მიიღნათ წევლიბა.

၁၃၂။ မြန်မာ ပြည်သူ့၊ မြန်မာဒေသ၊

ജീവിക്കാൻ (സ്ഥാപനം)

— ମାତ୍ର, ଫିଲିନ୍ଦା ମାତ୍ରା, ଶେର୍ପା ମିଳାକୁଣ୍ଡରି
ଶିଖିଯିବା କାହାର, ଲାଭପାଦ ଏହି ପକ୍ଷିଗଠିତ.

ମାତ୍ର କାଳାତ ଲାଗୁଲେବେ ବାଲୀ ଲେତିଲୁହି, ଏବେଳେ କାହିଁକିମାନେ

ପ୍ରାଚୀନ କୁରୁ
୧-୧-୧

ନେଇବୁ କାହିଁଏବୁ କାହିଁଏବୁ କାହିଁଏବୁ କାହିଁଏବୁ
କାହିଁଏବୁ କାହିଁଏବୁ କାହିଁଏବୁ କାହିଁଏବୁ କାହିଁଏବୁ

და კაცი სოფელს მტრისგან ვწინდული აეხსნათ, ზენარის მარად საქებრათ.

20

— କାହି, ବୀର୍ବନ୍ଦ, ଲୁଗ୍ଗଳାଳ, କୁ କିମି ଶେଳିଲା!..
କୁହାଣୀ ଲୁଗ୍ଗା ଅଛି, ଆଜି ପରାନ୍ତରିଲୁ; ●
ତୁ କି କାହିରେ ଏହି କଥାରେତାଳା,
ମଧ୍ୟରେ କାହିବାର, ଏବା, କିମି କରିବିଲୁ?..

ମୋହନ୍ତି

— სსინა ღვთის საქმეთა, ჩეკონ კი მის მსახურს
წმინდა მისრონი გვაქეს საცხებლილო
და ამ ღამეში მოსელა არც მე მშეურს
თქვენი ზეილისა მოსანათელლილათ.

১৭৯

“ଶ୍ରୀପାଳ ଦା ମିଠାଙ୍କ ମିଳୁଗୁଡ଼ ତାଏଇଲ୍ଲାଟ,
ଏହି ଫିନିଂଦା ନୁହି, ବୋଟ ଶିଖେ କେଣ୍ଟାଲୋ,
ଶୈରାର ଦା ଶିଳ୍ପ୍ୟାଙ୍କ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରିନ୍ଦ୍ରିୟ ସାନ୍ଦାତ,
ଗଲୁଗୁଜ୍ଜାକ୍ଷେତ୍ରନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଏହି ନୁହି ମିଳୁଗୁଡ଼.
ଏହି ଫିନିଂଦା ଏହିବେ, ବୋଟ ପିଲି ଏହିରେବା:
ପିଲୁପି ଏହି ଶ୍ରୀପାଳ, କେବିନ ମିଳାଇ,
ନୁହି ଏହି ମାନ୍ଦରାଲୀ ବୋଟ ରିଟ୍ରାଙ୍କିବା,
ତୁ କ୍ରେଟିଲୋକା ମାନ୍ଦରାଲୀର ସାଧିଯାଇବା?..”

ମେଲାପରିବାର.

— ყაველი მოგვიდის ჩერი ცოლისგან.
მაგლითს გეტუეთ, რას შეეცარი,
რა ცოლა ეწარ ცულ ამილისგან
ქვილა-კუილი, ტირილი მწარი.
შეზომლის კერი აღლივა ქარჩა.
საჭყალი ნორის ძუძუ მწოვარი
გულში ჩიკრა უცა დედმა
და გამოვარდა პერნება ვარი.
ოთხი სხე შეიღო ბუთა-ექსი წლის
თოველ-ქარის ცემით ტან-დახურული,
მათთან თოვა დედაც, მცუდარი ბედის
ოთხოფლი შეერთ იმდე წასულნ;
გვირდო პალტინ ჩირაგრძებითა
მო ანაობდა, წიელა ცელა.
მაგრა ანსილდ თანაკარძობითა
ან გამოვიდა იმათოების შეელა.
ქეყუნის დახშა სიკეთისათვეს
თავის კარგი. ან მიკერას ესა.
ეთია ნალირი, კაცი კაც ერჩის,
გული ქონებამ გამოხსრა დღეს.
დედა, ნუ დაგმობ შენ დიდ ანსება;
მან გააჩინა შეცა — ქეცენელი;
ის აძლევს მარიალს ჟურნ — ცხოვრებას,
გორგორიბესან ქეცენის დამსხელი.

103

— თუ იმის ხელში იყო გაჩენა,
როგორც კოთილის, ისე ბოროტის,

ରୂ ଏକିଣି ପ୍ରମା ପାଇନାଗୁଡ଼ିଳିର ହିନ୍ଦା,
ମିଠକାଳ, ମାମାଳ, ମେ ଏସ ଏକ ମେଲିଲି!..“

ମେଲାପତ୍ର

— ମିଳିଟ୍ରୋଇସ, ହୁଏ କ୍ଷାପ୍ଯ ଦେଖାରୁ-କ୍ଷେତ୍ରିଲ୍ଲ
ପ୍ରକାଶରୀ ନାହିଁବାରେ, ତାଣେ ଲୋକଙ୍କାରେ:
ଜ୍ୟନ୍ତି ମଧ୍ୟାହ୍ନ ମିଳିପ୍ରେସ ଘୁରୁଳୀ ଦର୍ଶିତ୍ୟାଲୀ,
ହୁଏ ଦିନ୍ଦି ରୂପିତ୍ତ ଜୀବିନ୍ଦୁ ଅଭିଭାବ.

205

— ହୋଇଲାକି କ୍ଷେତ୍ରାଧିକ ଦୂଷଣବିଳାନ
ବର୍ଦ୍ଧଣୀ ହୀନ କ୍ଷେତ୍ର ସାମାଜିକ୍ୟାଲୋଟ ?
ହୋଇ ଶାଖିକ୍ୟ ପ୍ରାପ୍ଯାଳ ଓ ତୁମର ଶିଳ୍ପିଗାନ
ଅଳ୍ପାଣି ଘୋଷିରୀରୁଙ୍କ ବ୍ୟାପ୍କାନ୍ତରେ ଥିଲାଏ କି ?..
ହୀନ ପ୍ରାପ୍ଯାଳିନା, ତୁ ଦ୍ୱାରା ବ୍ୟାପ୍କାନ୍ତରେ ଥିଲା ?
ଓ ତୁ ଦ୍ୱାରା ବ୍ୟାପ୍କାନ୍ତରେ, ହୀନର କୁଣ୍ଡଳା
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ୟାଲିତ ତାଙ୍କୁ ଅଳ୍ପବା,
ତୁ ମାତ୍ର ଏକ କର୍ମଚାରୀ ତାଙ୍କୁ ବ୍ୟାପ୍କାନ୍ତରେ ?.. “
ମେଲାରୀର

— ଲଭ୍ୟକରୀତି ଶ୍ଵେତନୀଳଙ୍କ ସାଥେ ଫଳକ୍ୟେତା
 ନେଇ, ଅଧିକ, ପାଇଁ ନେଇ ମନ୍ଦିରକୁହର୍ଯ୍ୟରେ;
 ମେଲନ୍ଦିମା ପୂର୍ଣ୍ଣାଳୀ ପରେ ଚାହିଁତା,
 ଜୁହ୍ନିପ୍ରତ୍ଯନ୍ତ ଘରମଠର ମଧ୍ୟ ଦାରିଦ୍ରିକ୍ଷେତ୍ର,
 ଏଲଦିନ ନିମିଶା ଶ୍ରୀହର୍ମ, ଶେରି ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗ
 ଶ୍ରୀପୁରୀ ଶ୍ରୀହର୍ମାଣ ଶ୍ରୀ ଦାରିଦ୍ରିକ୍ଷେତ୍ର,
 ମନୀତଙ୍କେ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀହର୍ମ ଶ୍ରୀନାନ୍ଦ ଏବଂ ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗ,
 ହରାମ ମୂଳ ଶ୍ରୀହର୍ମ ଶ୍ରୀକୃତ୍ତବ୍ୟ ଏବଂ ଶ୍ରୀକୃତ୍ତବ୍ୟ ଅଧିକାରୀଙ୍କ.

219

— ନୀ ତା ଲେଖିବାକୁ ଶୁଣୁଟି କିମ୍ବିଟିଗୁରୁ ଏ ଶ୍ରୋଲାଙ୍କ?
ହେଉ ଲାଗ ମାନନ୍ତିରୁ?.. କିମ୍ବି ଦୂରାଲ୍ସକ୍ଷେତ୍ରାଳାଙ୍କ?..
ଏମିତି ଏକିବିରାମ ଦୂରାଲ୍ସକ୍ଷେତ୍ର ଶ୍ରୋଲାଙ୍କ
ଓ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ରୋଲାଙ୍କ ଆପଣଙ୍କାଟ.⁴

— მშენდობა, დელა, და სასოება.
მოენათლოთ ჩინელი მიროვ ცტებითა,
უხილ აგია მისი განვება.

၁၃၁

— ଗୁର୍ହିମି, ଲୁହୁଲୁହ, ନାତ୍ରେଲିତ କ୍ଷେ ମାନିଳିନ୍ଦ୍ରୀବା,
କ୍ଷେଲ୍ପ ମିଥିକ୍ଷେପିତ୍ତ ଶ୍ରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲୋ?..
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମାନିନ୍ଦ୍ରୀ ପ୍ରାଣ ଗୁମାନାଳୁହିବା,
ଲୁହୁହ ଅନ୍ତର୍ବିଦୀମିଳ ମାଧ୍ୟିକ ଲୋକିଲୋ?..”

— სარწმუნოებას ვიტარა დასძლებს,
შენც თუ ჩემები გრწმის, განიკურნება.
იყენის შესტლითა ჰერცე ზღვას ვარდეს:

١٣٦

— შენგან, მამაო, სწორ პასუხს ვეძებ.

გრწამს, მომირჩება მირონის ცტებით?“

მოძღვარი

— ლუთის გონბით ენას ნუდა აყიდნებ. დიღა ლმერთი თეის სულგრძელობით.

დედა (სასო წარკეთო).

მაგ პასუხითა ექინობ შენს სისუსტეს. თეითონ არა გწამს, ენას უ მსახურებ. განა არ ეცი, ჩემს შეიღლ სინათლეს ზენ ზეთის ცტებით ვერ მიაწიცებ?.. ერთი ნათელი მჩრწამს მზოლით ქვეყნათ:

ეს არს ნათელი კაცთ გონიერია; მისგან კარგს და ცუდს ექვდათ ამ სოფლათ, ის არის ნიჭი შთამობისა, ის ცხოვრებითა ვანგეისხიდება. ჩემს შეიღლს ნათელი თან დაყოლია, მიტომაც ებრძეის მას ბორიტება: ბუნების ძალა კულას გაყოლია; ის არ კითხულობს, ენი რისთეის კედება?.. აწ კულებ ეცუანი ამ ცოტას ცნიბით, სამართალია კაცთ მოჭორება:

სხვა-და-სხვა ამბები

ადგან სამეურნეო სასოფლო შეიღლის მასწავლებლთა რიცხვი ძლიერ მისრე, მიმო ტომ ადგილობრივ მთავრობას გრიშახანებას იშვამდებარებოს, რომ თბილისში განასინილ იქნებ სამეურნეო სტანდარტი, რომელმაც უწიდა მოამზადოს ასეთი მასწავლებელი.

* *

გენუსის უნივერსიტეტის პროფესორს მარალიანის ახალი სამუშავება უპარე ტუმერკალიზის აც რით მოჩინისა.

* *

შ. ვ. აღნიშვილს, რომელიც სპარსეთში მოგზაურობდა, თან ბევრი ფოტოგრაფიული სურათები ჩამოუტარა იმ ქართველებისა, რომელიც სპარსეთში შეა-აძაშის დროს იყვნ გადასახლებულინი

და ეს სოფელი შემთხვევის ძალით დასასრულამდე გაიზიდება.

მოძღვარი

— ლმერთმა შევიწიდოს ეგ ლაპარაკი. როგორც მოქსულება, მე ისე წვეალ; მაგრამ სჯობს უფალს მისცე ზეარაკი: შეიღლი განათლო სიყდილის უმალ.

დედა

რაც თეით არა გრწამს, ნურც იქადავბ. შეიღლა თუ შემჩრა, განათლულია, და თუ მომიცედა ამით გიწმებ, ქეყნათ სიკეთ სულ ტყუილია!..

—

გაშორდა მღვდელი. ღაოეც გათენდა; ისე დაადგა მწე ამ ქვეყანას; პაწას ტანჯვაც იმ დიღით დაცხრა და მან შესცინა ნუგეშით დედას.

გასული

1875 წ, საქან-ჭავჭენი

(ჭარალი)

და რომელთ დღემდე დაუცავთ თეისი ზე-ჩეულე-ბა და ენაც.

* *

ბ. მელქ. ხოჯაშეიღლს ერთი ხელთნაწერი უპოეა, რომელშიც თურმე მოთხოვბილია შემდეგი თევ-გადასავალი „ევფესის ტყაოსნის“ გმირებისა და სიკლილი ტარიელისა. რედაქცია დიღ მაღლობას უწადებს ბ-ნ მელქ. ხოჯაშეიღლს ამ ხელთნაწერის შემოწირებისათვის და თხოეს იგი გ. ე. წერეთლს გადასცეს.

* *

გორიდან გვატუმობინებენ: იქ განურჩახავთ გორის ციხის ძევლი საყდარი განახლონ და ამ საქმი-სათვეს კომიტეტიც კი ამოურჩევით.

* *

ქართული დრამატული დასის ახალი მართველობა ასაღებს, რომ 20 ავგისტოდან იგი დაწყებს გმისაცდელი წარმოდგენების მართვის მათოებს, ერთ სცენაზე პირველათ გამოსტოდას ისურებს.

საყორდნოებლა ამჟღვი

3

სოფ. ხემში (ჩაჟის პატრია): ხიმში რაკის ამავდნე
რაჭი ერთი პატარი სოფულია, რომელიც ძეგლ მდ.
რიანის მარჯვენა მხარეზე. ხიმში ვარიყოფება ორ
ნაწილათა, ორ უბნათ. ერთსა ჰქენა ხიმში, მო-
რეს კი კლდის უბანი. ამ ინტ უბანში რიცხვით სა-
მოკულა-ხუთი მეტიდი მცხოვრებია, აუ კომლამდე
ზრდას უნდა და დანარჩენი კი გლეხები. გლეხება და
ამ ზრდას უნდა მოვალეობა არ არის, კლდის
ფრაშია და ლონიშვილი განუკრელნ არიან. კლდის
უბნელებას ერთი „საომო ერანი“ გვენახდა. ეს ერა-
ნი ღლაცას ძევლათვა შეუძლია უბნისთვის, ე. ი.
ორმისთვის. ას საომო ერანს გლეხი და აზრი
ერთათ შეუძლია, უკრძანს ერთათ დაწურულებ
და ჩასხვაცერ სუბთა ჭირში ასე შენაბული ლორონთა
დანიშნულ ვადამდე ვერან ისარგებლებდა. დანიშ-
ნული ვადა კი ან აღდგომის იყო ან მის მეორე
დღეს. მოწევდა თუ არა წმინდა აღდგომა ქრისტ-
ი, საღლობის დროს კველა კლდის უბნელები
შეკრიბიბოდენ ერთათ იმისას, ეს მარაშიაც სა-
ომი ვერანს დენო ესა. შლილინ მწერებზე სუ-
რან და საღამიდე დეინის სმილი დროს ატარებდნ. მერიიელობა კი მორიგი იყო: წელს რომ ერთი იქა,
ვაისათ მეორე უნდა კუთილიყო. მეტიცფე თოთო
ოჯახიდნ რჩ პურს მიიღებდა, სამ ლორს და სა-
ომი დენოდნ ერთ იასრს დეინოს. ამ დროს პირ-
ელიათ რომელიმე მოხუც გაიცემდა ყაჩას, მოა-
ღლდა ქუდი და დიწყებდა ლოცვებს. ღმერთი! წელს
ეკი ნამდევრი მოვკეცი, სმართლეს ნუ მავკლებ
ალხს და სხვა ამისარენების თქმით დაბარლოებდა
ლოცვებს. შემდეგ სევებია - დიდ და პატარა უ-
ცე გამოეცემდნ. საღმომთ გასტრუდ ლორი ძე-
ლებული სიმღერებით, ფრხულონ და დირის და-
კავებული. დღე-დღე რომ გაიყებოდა, ხალხიც დაი-
შლილოდნა. არ ეცა, რესონეს შეცხაბა ეს წერი
თომობა ბლალომის მ. სისრტლაძეს. მან ასაცნებუ-
რი გამოუსახა ხალხს, საომო ერანი იჯარით ვა-
ლე და შემოსავალი საყდარს მოვახმაროთ. ხალ-
ხი ჯერ უარეს იყო, ბლალოს მომონებიდან გამო-
აული დათანმდენ. საომო ვერანი დღესაც იჯა-
რით ასი ვაცეცული. ბლალომის აღთქმული შეკა-
დ ხალხის წინაშე. რომ ამ ვერანს შემოსავალს
შემინდა მარინეს კლდისის მოვახმარო. მიკერის კი,
ასრომ არ ამარს, რადგან მარინეს საყდარზე უფ-
ხო ღარიბი სხვ არა რაკვში კი არა მოელ შეცანაზე-
და არ მოიცოდება, ვერებ.

Digitized by srujanika@gmail.com



ଲୁ ମେ କି ଏହି ଗାନ୍ଧି
ଜୀବନା ଅଭିନ୍ୟାନାତ.

საქართველოს მეცნიერება

七

სოფ. ჭერდებში (ზუგდიდის მაზრა): ქრთ უმ-
თაერქის მეცნიერების გამაღლადტაკებულ და კუნძ-
მურისათ დამკეციობებულ მიწებთავანის შეადგინ ჭურა-
ბაცაცობა. ეს არ იცის, რომ არც ქრთ საქართვე-
ლოს კუთხებში ისე არ არის გაცნულებული ეს სა-
ჭავალარი მოვლენა, როგორც სამეცნიეროში, სადაც
ის ისტორიულათ ადგინიანებულა.

განსაკუთრებით ამ უკანასკნელ ხანებში სრულიად აკლებოლია ქურდაბისაგან ზუგდიდის მაჟარა; მაგალითათ სოფ. ჭყალუაში უშიშრათ დაბრძანდებან ამ აბრავების „და ანალურებებს საწყალ გლოხობას. ჭყალულ მაისის უკანასკნელ რიცხვებში ექვემდებარი შეუერადა ღამით ერთ ჭყალუაშის მცირეულ გლოხს ნ. ნაკუთხების, წართვეს, რაც რამ საფასო ნიუთი ემადა, და ბოლოს, როცა ფულები ერ უპოვეს, გაღასხეს საწყალი გლოხი და შემცდე მცირერით და თოვების სჩილდით წაბრძანდენ. მცირებლობმა გაიგეს, მაგრამ შეიშით კრიტიკუ აღარ დაუძრავთ. ამ გვარი შემოხევები ჩენებში ამ უკანასკნელ ხანებში მცირათ გამზირდა. გასულ იქნის 20-დან ივლისის პირველ რიცხვებამდე ს. ჭყალუაში მოუპარავთ ექვემდებარი და სხვა მრავალი წერილობება. საბალო გლოხია ძალის მცდელებულია ამ გაცარებული მუშაობის დროს ქურდებს სდომის და თვეის დაკარგული საქონელი ექცებას.

ଶ୍ରୀଙ୍କ ଦ୍ଵାରେ ଜ୍ଵାଗ୍ରୀନ୍ଧ୍ରେ ପି ଜାହିମିନ୍ଦବା, ଏବଂ
ଅଗ୍ରିଲୋବାରିନ୍କୁ ମେଲାପାଇବା, ଏବଂମିଳିଲି ମେଲାର୍ଦାପିରି ମିଶ୍ରା-
ଲ୍ଯେନଦା, ବାଲ୍କି ଦାକ୍ତରୀଙ୍କ ଓ ଦାକ୍ତରିଙ୍କରୁ ମୁଖର୍ଦ-ଆଶି-
ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କିଲାଗନ୍, ଏବଂମିଳି ଏକମିଳିଲି ଏକାଗ୍ରତାର କଣ୍ଠିମ୍ବର୍ଷ ଏବଂ କିମ୍ବା-
କିମ୍ବା ଏକ ସାହିତ୍ୟକାରୀ ମର୍ମଲାଗନ୍ତିଲି ମର୍ମଲାଗନ୍ତିଲିର ମର୍ମଲାଗନ୍ତିଲିର

ავსტრალიის ნადირ-თურინგელი

ଶ୍ରୀକୃତାରାମାଣିଶ୍ଵର ଦେଖିବା ଗାନ୍ଧାରପାଠୀ ଅଗ୍ରମ୍ଭଲ୍ଲେଖିଲ୍ଲା
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଥିଲାପରିହାରୀ ଦେଖିବାରେ କାହାରୁ
ଗାନ୍ଧାର ଉପରେ, ହନୁମ ଏକାର୍ଥରାମାଣିଶ୍ଵରଙ୍କାଳରେ
ପାଞ୍ଚାନିନ ଦ୍ୱୟମ୍ବନିତ୍ତବାହିତା (ମଧ୍ୟ କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଏବଂ ପାଞ୍ଚାନିନ
ଶ୍ରୀକୃତାରାମାଣିଶ୍ଵରଙ୍କାଳରେ ଥିଲାପରିହାରୀ)। ପାଞ୍ଚାନିନ ଏବଂ ପରିହାରୀଙ୍କାଳରେ
ଏକାକିନ୍ତିରାମାଣିଶ୍ଵରଙ୍କାଳରେ ଏବଂ ଶରୀରକାଳରେ
ଏକାକିନ୍ତିରାମାଣିଶ୍ଵରଙ୍କାଳରେ ଏବଂ ଶରୀରକାଳରେ

ა ეწეროთ ორი წა-
რმომადგენელი ამ ნა-
დირფების კვლისა. ერ-
თი ექიდნაა, მეორე
იხე-ნის კარით.

ଅୟୁଷିଲ୍ ଓ ପୁରୁଣୀ
ମେଳାନ୍ତ ସମ୍ମ ଗ୍ରା-
ହୀ ଗ୍ରେନଡିନ୍‌ସା, ଶ୍ରୀରାଜ
ଗ୍ରାହକୀ ପକ୍ଷୀରୂପେ ପ୍ରା-
ଶିକ୍ଷଣସ ପ୍ରାଚୀନ୍ତ୍ଯ,
ମେହନ୍ତି—ଅନ୍ତର୍ମାଲ୍
ନାଶେ ଦା ଧ୍ୟାନମୃତ୍—
ତ୍ରୟିତ ଏସ୍ତର୍ଲାନ୍ଦାଶିଳ୍.
ସାମିଗ୍ରୀ ଗ୍ରେନଡି ଶ୍ରୀରାଜ-
ନ୍ତିକୁ ଶରୀର ମୋହାର୍ଦ୍ଦି
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଫାର୍ମମାଲାଗ୍ରହଣ,
ଗାନ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ରରେ ପା ପିନ୍ନ-
ଲ୍ଲାନ୍ତ ରାନ୍ଧିନ୍‌ସ କିନ୍ତୁ

ଓ-সিম্পুর্কাশি একে তো। রামানন্দীয়া দ্বৈতের সুল মিহুর
গুণবিসা, অগ্রসরালোকিসা কৃ পুষ্টির মিহুরলোলিক। এ-
ফিল্মট এক বৃহৎকাণ্ঠাশি মিহুরগুলির একান্ত।

ନୀରାଗରୂପ ଶ୍ରେଣୀତାପ ମିଳାକୁଣ୍ଡରୀ, ପ୍ରେଇଲାନ୍ ଶୋଭା
ଟ୍ୟୁଲିସିଡ୍ ଫ୍ରାନ୍କିନ୍ଗେଲ୍ମିସା ଏହୁଁ ଦା କୌଣସି ମୁଦ୍ରା-ପିଣ୍ଡଗ୍ରା-
ରୀବ୍ସ୍. ପ୍ରେଇଲାନ୍ ପାତ୍ରାଙ୍କା ଦା ଗାଢ଼ିକୁଣ୍ଡଲେପୁଣ୍ଡି ରାଜନୀ
ଏହୁଁ; କୁଣ୍ଡ ମଣ୍ଡିଲ୍ ଏକ ପିଲାମିତା ଅନ୍ଧିକାରୀ; ଅନ୍ତରେ ଉପରେ
ଅଛିବା, ଉପରେଥିବା ବାଲିକା କୁଳାନ୍ତକ୍ଷେତ୍ର ଏହୁଁ. ମିଥ୍ରୀଲାଭ ରାଜନୀ
ଶୈତାନିରୁଣ୍ଡି ଏହୁଁ ଶ୍ରେଣୀତିନି ରେଙ୍ଗେଶ୍‌ବିତ, କୁପ୍ରେମିତ ଯେ,
ନୀରାଗରୂପ ହ୍ୟୁନ୍ଦର୍ମହାର ଶିଳାକବି. ଏହି ଟ୍ୟୁଲିସିଡ୍ ପିଲାମିତା
ଶୈତାନିରୁଣ୍ଡି ପିଲାକୁଣ୍ଡରୀ ହ୍ୟୁନ୍ଦର୍ମହାର ଅନ୍ତର୍ଗତି. ମାତ୍ରାକି
ଦୟାକୁଣ୍ଡରୀପାଇଁ ପିଲାମିତା ନିଃପାତ୍ରି, ମାତ୍ରାକି

ପ୍ରତିକାଳରେ କୁର୍ଯ୍ୟରୁଖୀରୁ ଅର୍ପଣ ଦା ନୈତିକ ଗାନ୍ଧିକ୍ୟରୁ ଦା-
ହର୍ଷୀରୁ ତୁ ଚିଠିଲାଙ୍କା ଦା ତୋର ପାଞ୍ଜିଥି, ହରମେଲାଙ୍କ
ମୁଶ୍କୁଲେଖେ ଏହୀ ଏତେକୁରୁଲାଙ୍କ, ଶର୍ଦ୍ଦିଳି, ଏହି ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କ
ଦା ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କୁରୁଥେଲୁଙ୍କ ଏ ଏ ଏ ଏ, ହରମ କୁର୍ଯ୍ୟରୁଖୀରୁ ଦା ଗା-
ନ୍ଧିକ୍ୟାଳୀ ବାହରୁଥିଲା ହରମିଳାଙ୍କ କୁର୍ଯ୍ୟରୁଖୀରୁ ଏବ୍ରେଗମ୍ଭେ,
ଶର୍ଦ୍ଦାଶାରିଥି ତୁ ରୂପ୍ୟାଙ୍କ ଶିଶୁରୁ ହରମ ଏ ଏ ଏକ ଏକାଳାଙ୍କ,
ତନର୍କେ ଏହି ଏହି ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କ, ହରମ ଫୁରନ୍ଦିରୁଥେଲୁଙ୍କ ଏହୀ
ଶ୍ଵେତଶରୀର ହରମିଳାଙ୍କ କୁର୍ଯ୍ୟରୁଖୀରୁଙ୍କୁ...
ଏହିରୁଥିଲା ଏହିରୁଥିଲା ଏହିରୁଥିଲା ଏହିରୁଥିଲା

თუმცა ასე გასაკეირდელია, მაგრამ ეს მაინც
ასეა: ექიდნა ჭერუხს დებს, ბართუს გამოჩეუას ხო-



2065.

ლობი ადგილები უკარს, ხოლო 3000 ფუტ. სიმაღლეს კი ვეღარ აცილდება, ჩადგან სიცეცის სრულებით ვერ იტანს: მისი სისხლის სითბო 28° არ არიმარტა.

ინტ-ნისკარტაც ყველა ამ თვისებით არის შემკული. ხოლო ზოგი თავისებურები, ნიშნილია თვისებაც მოვალეობა. მისი ნისკარტი იხსის ნისკარტული მოვალეობას და გაპროტელიცებულია. პატარიანისას ამ ნისკარტზე ხორქლიანი პროტელი კრილები ასხია. მოწიფელებაში კი კრილების მავირ ჩერქის თვისების ურაფიტებ გადაჭრება ენასა და სასახურა გარს მიერ მოვალეობას მიერ და ბართვას აქვთ. ეს

„მოაძიე“, „დემონა“ და ესოვნება.

v

კუნასენლო თვისება ცხადთ გვიჩერებს, რომ ისტორია
ინისაკრტა წყლის ცხოვლია. ინგ-ნისკარტა სოსოს
მდინარის ნაირჩევ აშენებს ხოლმე. ეს სოსო შე-
ძლებარი ერთი ოთახისაგან, რომელსაც ოზი გამო-
ასცლელი კარი აქვს: ერთი კართ მდანალეში შემო-
დის. შეირჩ კარს კი ზეცით მიწაზე ამიყავს. ამ შე-
ძლება ამოსასელეს აგრძოთ ის მნიშვნელობაცა აქვს,
რომ ჰაერს ოთახისას ასუბთავებს. ინგ-ნისაკრტას
აედრი მტრი ჰყავს, მაგ. ღორგო, პარიკანი მცვლილ
და დფილაბრიეთ მცხოვრებლებიც, რომელთ მისი ხო-
ცუ ძლიერ ეგვერიელებათ. ამიტომ ეს საკირვე-
ო ცხოვლით თანადან ისპობა და ჰქონდა.

ନ୍ୟୁକ୍ତି ୧୦), ଯେ ଅର୍ପ୍ୟ ଜୀବିତ ହୁଏ । ଶ୍ରେଷ୍ଠାତା ମନ୍ତ୍ରିଙ୍କ ଫୁଲାଲ୍ପତାନ୍ତୋଦିଃ” କାଳ୍ପନି ଏହି ଅନ୍ତିମବନ୍ଦିଷ୍ଠିତ ହେଉଥିଲା ଏବଂ କାଳ୍ପନିକାରୀଙ୍କ ପରିବର୍ତ୍ତନ ବିଚିତ୍ର, ତୁ କୁଟିଲ୍ ଶ୍ରେଷ୍ଠିକାରୀ ଦେଖି ବେଳେଣିଲା ପ୍ରକ୍ରିୟାକାରୀ ହିଂଗରୁଣ ଗାଢାବୁନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଉପରେବିଲୁ ପ୍ରାଣପରିବର୍ତ୍ତନ ବିନ୍ଦୁରେବିଲୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା । ଏକାକିନ୍ତିରୁ କାଳ୍ପନିକାରୀ ଦେଖିଲୁ ଏହି ଅନ୍ତିମବନ୍ଦିଷ୍ଠିତ ହେଲା ଏବଂ ଏହି ଅନ୍ତିମବନ୍ଦିଷ୍ଠିତ ହେଲା ଏବଂ ଏହି ଅନ୍ତିମବନ୍ଦିଷ୍ଠିତ ହେଲା ।

କ୍ରେଙ୍କ ମିଠ ମିଳ ଏହି ଗୋଟିଏବାଟ, ନୀତି ବୋଲ୍ଯୁଣ୍ଡ ଯୁଦ୍ଧାଳ୍ୟରେ ଥିଲା ଲୋକିରେ ଏହି ପ୍ରକାଶ ହେଲା । କ୍ରେଙ୍କ ଗୋଟିଏବାଟରେ ବୋଲ୍ଯୁଣ୍ଡ ଯୁଦ୍ଧାଳ୍ୟରେ ଥିଲା ଲୋକିରେ ଏହି ପ୍ରକାଶ ହେଲା ।

*) Տաղաւոր Տայքենցը է կը, մազ յառաջըլլ և յարացըլլ է ի վեցը յառաջըլլ։ Խեցք մօտ յօթեցըլլ մօտիցըլլ է կը բարու, տակն եռացըլլ է բարու, գոյքը տ կը յօթեցըլլ ու տայքաւ ճշացըլլ ըրունեան, Տառ զիցնօս միւր ա զիրօս հիմք ու մօտիցըլլ է կը բարու ։

წლის გამზელობაში საქართველოს ეკონომიკური კიარგებაში ისეთი ცელილება მოხდა, რაც არ მომდარა გავლილ ოცნების გამზელობაში. წე თუ ეს არ არის სწორავი? წევნი იცნება წლის კანო-მური განვითარება უძრის ინგლის-საფრანგეთის რა-მატლიჩე საუკუნის განვითარებას. განა შესაძლებე-ლია სხვანათათ? უკან ჩამორჩილი ერთ მოღვა-მოწინავე ერთ და, რაც იც საუკუნოების გამზელო-ბაში შემუშავებულა, მოკლე დროში ითვისებს. ხო-ლო რაც ადგენერა თეორია დყება მოწინავეთა რა-შეში და სკაპობრივი ცხოველებაში შევექს თავისი ეკეტერი. ინგლისს გატანიად საფრანგეთი, საფ-რანგეთს გვრცება, გვრცინას ეკრანს სხვა სახელ-მშირები, ეკრანას ამერიკა და რამდენიმეთ ა-სკრინები - აზა (*). კაპიტალიზმი დღეს წევნის უუ-რო ჩინ ჩიარა არიან პარასკელურის ურთიერთობას და თახსისებას ხალხის უზრუნველისაბა, ენინგ ეს მო-დნა წარსულ საუკუნიაში ინგლის-საფრანგეთში. აქ მე XVI - XVIII ს. იყმიდა განასაუზრიგებითი კა-ნონები, რომლითაც მუშა - დღეს 15 - 17 საათამ-დო აგენტურამცნ. ეს ინიციატი, რომ მშენება, უკავა უზრუნველობა მომდა, ცოტა შემომით შეეძლო თავის ჩრინა, კეისაში ჩშრართ სამი-ოთხი დღის შესას არ ჩრიბოდა სახელმ-არიში. ამისთვის ბურგუნდიამ კანონით თბილა მუშა-დიდობას ემუშავა. დღეს წევნი მუშისოფას ასეთი კანონის აღმა არის საჭირო. სასუშავო თუ კი იშოვა, დღე კი არა ღმევი არ მოშორდება. ცხადა, დღევანდული წევნი მუშა უზრუნველობას მუშა, თუმცა აქ კაპი-



Sprink

A

შევეცაში შეუძლია მეტარნის გამოიყენოს იაფა კულ-დატი და სხვა სამურჩერეო დაწესებულებანი. მხო-ლოთ ამ შემთხვევაში შეიძლება მეტრჩეობის აღმ-ინდინგა და ინტერისური კულტურის დაწება. (რო-გორც ეს ეროვანში). სოფლის ასეთი ცელილება იმშეა შინ გამალაქებას ცხოვეტით, შეცდულე-ბით, ერთი სორცეთ კულტურულათ. ასეთ პირო-ბებში ისპონა, როგორც ჩატერები, ისე მატურა „ამალაკატები“, მარინილები, „მოსე მწერლები“ და სხ. *) „იუდეიის“ რეკუპერაცია ამავდის ამომცემო ინ-ტელიგენცია, შას ჰამანი კულა ესრინ შემთხვევით არიან სოფლებში, სამარინის ინტელიგენტის გამო-ჩენან, არამ ეს მოუპატივებელი სტუმრები მიიფარ-მოიფარონ. ნერაც არიან მორჩილებინი! . იუდეიაა ასეთ წამალს იძლევა სოფლის წყლულის განსაკუ-რნებლათ: კაპიტალიზმი კულ დამკიდრებება, ხოლო ეკონომაში აღრე თუ გვარ სამართლიანი ეკონომი-ური ფურიშა დამყარება და „წერი ერთ შევეცაშუ-ლის ინტელიგენტის დაშარებით ადეილათ შეით-ვისებს“. მანამდე კა ჩენი კურონიმური მოაღაწეო-ბა უნდა გამოიხატოს შემდეგში: „ჩენის დღევანდე-ლის სიმილირი და ერთად-ერთის განძის დაცვისა-თვის და ამ სიძილირის წესიერი მოხმარებით ჩენი ეკანონიმიური წარმატებისათვის (ცემანიმიური, წარმა-ტება უკანიტალიზმით)! კარგა ღოლიდეთ რა წარმა-ტება ეს) ყოველი ღოლისხმება ვიხსროთ. ეს სიბ-დ-ლერ მწარა. (ეს, სადაც კაპიტალიზმი არ არიან, მი-წის ლიკებულობა მიირე); ეს განძა ხელიდან რომ არ გამოეცალის, საჭიროა მოგრიფელს იგი იმათ ხე-ლში, ეისაც მოელა-პატრიონობა შეუძლია. საჭიროა მიერებ იმ უზი ხეირა მისცეს მომელელს, რამდენიც სამარინის ჩიტოირ და უსულირ დღევანდელ მოთ-ხევინილებათ დასაქმარეოილებ ლად“ (* 34). ამ პა-ტარას რეკუპერაცია არ არის არც ერთი წილადიდება, რომელიც არ არღვევდას მეორეს და არ ირღვევდეს თავის თავებ. რა ნაირათ შეიძლება მეტარნის მოთ-ხევინილებანი საქმარისათ იქნას დამატოულებულია?

*) ჩენის მეტრლუაში და ერთათ-ურთ წერილის შემ-სხვდ, სადაც ეს კონტა ჭიშმრილუათ იყო დასმენდა. გააჭმვალეს შეუძლია საზოგადო პირობებით და გამ-ჭრას დასტებება შევრწყობათ — სწერდა აურის. ის, შეურ-წერ და შეურწყობა გასხვდი წლის მითამებში“.



— შენ თუ შევიძლია ჩემი საზოგადო პირობები გაუტეხობეს, ბაზართან დამახლოებელი, საშუალება მომეცი ნაშრომი გავყიდო, ცხოვრებას მოწყობა უშენებოთა უშემძლია, უმნიშვნელო სოფელი.

— ეს შეუძლებელია, ბაზარი სიღაღან გაგიჩინა?
საზღვაო გარეთ მოწინავა ერთ ეტ შეცეცილებით,
შეინით კი ცეცლა შეუძლებელი ეართ. ზრდობის განაწილება
არ არის და არ უ ბაზარი არსებობს, მასწავლებ-
ლობის კილოოთი უპასუხებს ცეცრია”.

— မာ ဒုက္ခန အာရာဂျာဘ ဖွံ့ဖြိုးတေးလဲ မြေနှင့်၊ နိုဗ္ဗတေးလဲ အဲ အာဝါး ဂာမီးဆာလွှာဂါ၊ လျှေ ပူဇော မြေ ဘွေးစားလှလွှာ ဒုက္ခန ဒီသာ။ မြေသာပွဲပြောရှိ၏ ဖွံ့ဖြိုးတေးလောက် ပြုလောက် ပြီသာ။

გულების განაკვეთი ე. ი. აურ მოსკოვის მუზეუმში დაცული არის ცხოველებასთან კი არც ერთს არა აქვთ კატეგორია. ცუნდები იმისთვის არის ოცნება, რომ ჩემი ლიტერატურული საფუძვლები არ დგას. აქ კულტურული წარტიანება აგებულია. „იურია“ სოფელს უნატრის: მშება-აღლილებს, კულტურულ-მოთხოვნილების დაკაყაყოლებას და „შეგნებული ინტელიგენციის“ საჩრდილობით ერთიანათ განვითარებას. „მოაბეგ“ თავად-აზნაურობას ჰიტ-

ეფექტის. ექიმობრელობისაგან ძლიერ შორს დგას ჩოგორუ ანაურიობის აღდგენა ისე „ტერიტორია“ მითისადგილებით გვიღირება. აქ ყველაფერს ფული— კაპიტალი ასწორებს. ამ მზარე სინამდებობის დნა- ხეა არ მოსწოროთ და ოცნებას ეძლევან. დევ, რო- ცნებონ, პლანეტი დაწყონ, ილაპარაკან, გვერთონ, ეს რა დაკალება? ტროტება კი ახალ გზაზე მი- დის და მიიღება. მას ასევითარი რეცეპტი არ ჩერას. „შეგნებული ინტელიგენცია“ (ე. ი. „იურია“) უცნებება: ჩენ, პატარა ერს, სად შეგვიძლია ვებე- რთოლა ერთ უცველისირით და ნაწარმოებს ბაზარი უცველოთ: ისევ ჩენს ქრებში დაეცილოთ (მევ- ლომეტ ეს მარტივი გამოიტეა: „ანიგებული იქნება ასეთი პრეტენზია ღილაკუბაზე პატარისაგონ“). ეს „პატარა კაც“ მაინც თავისას არ იშლის, ასე გასინჯეთ „დილკაცა“ ჯიბბერა, მას ვაკეს რუ- სკერში და საზღვარ-გარეთ: ნათო, ქაუნდი, სიმინდა, ხე- ტრე და სხ. აკოტებს გზებს, ამრაცლებს ქალაქებს, ერთი სისტემით მის პატარა კანზი ვებაზ ერთა, ღი- ლი უნდა გახდეს. „იურია“ ქვეყანას, „ნაინას“ უცა- ლობებს. ქვეყანას კი შეინც არ სძინავს, გითომ არ კი ესმის. ქვეყანა—იურია გაზეთ—„იურიის“ გაუჩინს. ესწინ უალ-ცალკე მიღიან და ჩენც გზა დაული- კოთ. შეიძლება იღებოთ ერთოთ შეიკარის!..

ସ୍ଵର୍ଗା ଶ୍ଵରଙ୍ଗା ନାଟ୍କୀଯିଲିଙ୍ଗର ନେତ୍ର ଗ୍ରାୟାକ୍ଷେପତ ମୋ-
ଲ୍ଲେ ଦାସ୍ତଖଣ୍ଡାରୀ, ନେତ୍ରର ଉପିତ୍ତାର୍ଥୀରୁ ଅଳ୍ପକାଳେ ତାଙ୍କୁ ମହୁ-
ଶ୍ରୀରାଜ ହାତିରୁଠିମ୍ଭ ପ୍ରତିଶିଖିଲେ ଏବଂ ମନ୍ତ୍ରିନାନାମିଲ୍ଲେଙ୍କୁ ଫା-
ଲୁଲୁଧନ ଦୟାଶରିଲୁଗ୍ବ୍ୟାତ:

I. ცხოველება წარმოადგენს ერთ დიდ პროცესს, განვითარებას, ყველა მისი მივლენაზა უწდა განიხილოს ერთი-შეორის ურთიერთობაში და განვითარდება.

II. ეროვნული განვითარება ნიშნავს—ეკონომიკურ განვითარებას. ეს ხადება შემდეგში: ძელი პატრიარქალური წარმოება იზრდება და მის ალაგი დგება კაპიტალისტური. კაპიტალი გრიფება ერის გულში სხვადასხვა ხეჩით, მიუყვებით, ძალ-მომრებით, უკანაონ კანონიერობით. ეს ული გადაღის წარმოებაში და იზრდება მუშას ძალ-ლანთ. სრულიად კანონიერით. ამას წინ ელობება ძევილი პოლიტიკური წყობილება.

III. ეკონომიკური განვითარება ერის ჰეთებს და სებათ და ახდენს პოლიტიკურ ცელიერებას. ახალი პოლიტიკური ფუნქცი თავის შენიდ ძლიერებას ეკონომიკური წარმოებას და მწევებს დასთა გაძირდას.

შენიშვ.— ერი ერთი ხალხი ერ ერთობელიდება ვონებით, პოლიტიკურათ, თუ ის ერ ერთობელიდება ცხრილებით ეკონომიკურათ.

IV. მოწინავე ქვეყნებში (ინგლის-საფრანგეთი) ამ ცელიერების ინტერესი იყო ბურჟუაზია. უკან ჩამოაჩინდა ქვეყნებში კი მუშა ხალხია, ხოლო ინტელიგენცია არასოდეს.

შენიშვ.— ხალხის ცხრილების შეცვლა-ვაუზჯობებისა შეუძლია მხოლოდ ხალხს და არა მის მაღლა მდგომ ინტელიგენციას.

V. ეს აპლი ხანა ერთიანათ აშენებულია ქალაქები ცხოველებში, ეს მოქალაქებრივი ხანაა. სოფელი ქალაქებდა.

VI. ამისათვის ერის ყოველგვარ აღორძინებაში

შირედ როლს ქალაქი თმაშობს. ასედრონ რამდენიმე საერო საქმეს ქალაქი მეთაურობს იმდრინათ ის ძირი-მომავრებული და ცრობიერია. სოფელი ქალაქს მიეცეს.

VII. ჩენი ქვეყნ უკვე ჩადგა მიქალაქებრივ ხანაში. ეს იხატება პატრიარქალურ წყობილების არევებაში და კაპიტალისტურის დამკერდებაში. ქართველი ხალხის ცხრილება ეკრაპელიდება.

VIII. გაერთობელება წარმოებს ქართულ ნიადგზე. ქართულ კულტურაში. საშობლო და უცხოეთი, საქართველო და ექვთა. ქართველობა და ეროვნულობა—აი აი სწერია ახლ დროში. ამის ამოკითხება და ხალხის შეენებაში გაფარან—ჩენი დროის ისტორიული კოხვა.

„ფერიამ“ ან უნდა დაარღვიოს ეს ტეზისები და ან ლოვიკაში ჩადგეს. უკანასკნელ შემთხვევაში მას ჩენება ოჩში ერთო: ან უნდა უარყოს თავისი პოლიტიკურ-ეროვნული ლტოლებილებანი და თანახმის ეკონომიკური მოძღვებისა სრულიად გაონ-სერვატორდეს; ან და უარყოს თავისი ეკონომიკური მოძღვება და თანახმის პოლიტიკური ლტოლებისა სრულიად გაპროვენისტულდეს. რომელ განა თავადგება „ფერია“? პარველ თუ მეორე? Du bist die Frage.

5. ურდანია

საშინელი ქარიშხალი

(გამჭველია მოთხოვდისა „პირველი რაზები“)

უშეგვი *)

XIII.



ენ ჩამაკიტერებით, ელა მიუყვებით ქალ და კალ ჩენის მეგობრის ცხრილების, რომელ თაც სამართლიანათ დაიმსახურეს მთელ ძალა-

თუმაში „ვანუკუფელის სამების“ სახელი. ისინი მართლაც კანუშიარებლათ სულ ერთათ იყვენ: ერთათ სეიჩნობლენ, ერთათ სადილობლენ, ერთათ თამაშობლენ კევლს, უფრო ჩმირათ კი ერთათ ოცნებობლენ თავიანთ მომავალ მოღაწეობაშე. აღარც კნეინა ბაბაბალეს საღამობზე წასულან შემოტე, აღარც სხეს ეკარებოდენ კი მიტე, ასადაც ჰედეველენ, რომ სეირით არაფერი ჰქონდათ არავანთ. ეს მთი სრული განცალებება ბერებს არ ეკაშირება და იქვეის თვალით დაუწეს კურება დათას და მაროს დამკიდებულებას. ბოლოს და ბოლოს საზოგადო სეიჩნობეჭიდაც კი მარტოფს მათ სიახლო და სულ გან-

*) ის, „გმბაზი“ № 34

მარტო ებულ ადგილებში დადიოდნ; მსებშე და უკიდურე დათოთხეულენ მარტომარტო. დათვალიყრებს ყოველი შესანიშავი ადგილი აბასთუმისა; ჰანებს „თამარის ციხე“, ძევლის ტაძრების ნაგებეული და ძევლი საულავები, „თამარის წყარო“, გვარეულის კიშპარი და სხვა და სხვა. ესრუ წოდებულ ჭულერანგების მთავზე და „მინისტრის“ გზაზე, ხომ თითქმის ყოველდღე გაიღიოდა, სიყარულს წყაროსთან“ კი დაში რამატებიმეჯერაც გაიღიოდნ; ხოლო წყლის დასალევათ. ასე მიღილდენ დღეში, კირქები და მოტები თვე-ნახევარშაც ისე გაიარა, რომ არც კი შეუწყისათ ჩერებს მეკაბრებს. იმათ დავეწყდთ მთელი ქეყანა და მარტო ერთ-მანეთოთ-ლა ცოცხლობდნ, მარტო ერთმანეთს და თავიანთ იღალებს ეუფრინდენ! ასკ კრის მათგანი ცხოვრებაში გამოყლილი არ იყო და არ იყოდნ, რომ საზოგადოებას თავისი კანინგში აქეს ცხოვრებისთვის, რომელთა დარღვევას და უარყოფას აღეიღათ არაეს შეგარენს.

სამარიობოთ კოწია შენ უნდა წასულიყო რა-მოდენიმე დღით გამოსაწყობათ და მეტე გამგზავრებულიყო რუსეთში. თუ იმ ღრმისთვის ქაიხოსრო არ ჩამოვიდოდა აბასთუმანს, მარტოც მას უნდა გაჰყოლოდ სოფელში. ქაიხოსრომ ჩამოსელის უარი მოწერა მართს და უკოლოდა ესეც კოწიას წასულილოდა. ექიმები კი წინააღმდეგი იყვნენ ჯერ მართს წასელისა აბასთუმინდნ, რაღაც მართო ნელ-თმილ წყალში დაწყია ბანა და საჭირო იყო, ნელ-ნელა სრულიად ციქში გადასულიყო. თუ ამ თვეს დმოლევმიდის მოიცილო, შევეძლებათ პირდაპირ წყარის წყლით ბანა და ეს კი იმისი იქმნება, რომ თქევინ უილტები სრულებით გამზარდენ და საუკუნოთ გათავისუფლილი სრულებისაგან“, ეუბრძონდენ ექიმები მართს, რომელსაც თეოთონაც ძალიან გულით უწოდდა დარჩენა, რაღაც ბედნიერათ გრძნილა თავს, რა კი სრული თავისუფალი იყო და არაუგრი არ აწერებდა; სოფელში, ქაიხოსროსთან კი, ვინ იცის, რა მოელოდა?

— დარჩი, უთხრა კოწიამ დას, როცა მართ დაეყითხა რჩებას; მე ვახახ ქაიხოსროს და უესნი შეინის დარჩენის მიუკილებელ სავიროებას; დაერწენებ, რომ არაუგრი გიჭირს მარტო და თუ მარც

და მანც, ერთი კაცი გამოვიგზაურის და ის დარჩენის ნება!

— ბატონი, ამისთანა ღრმის, რაც უნდა სამსახურში იყოს კაცი, ყოველი დაწესებულება ვანუ-გრძობის დათხოვნის ვადას და ქაიხოსრო როგორ იქნება ამის წინააღმდეგი, უთხრა დათამაცა: თუ მარც და მანც ექიმს გამოვათვათ მოშობა და გაუგზავნეთ! დაუმატე მან სიცილით.

— კარგი დაგრძები!.. თქეა მარტო. — მაგრამ პასუხი თქევინ უნდა აკოთ ჩემ მაგირ ქაიხოსროსთან! დაუმატა მან ღიმილით და შემცედე კოწიას და დათა.

— ჩემ კისტებშე იყოს, უთხრა კოწიამ.

— უცნ რა, უცნ რუსეთში იქნები და იქდან ამა რას მიშეველა? უთხრა ძმას მარტო.

— მე ხომ თქევნთან ექიმები, ბატონ? უთხრა დათამ და შექცედ მარტოს. მარტომაც შექცედა და იმათო თველები ერთმანეთს შეხედნ. თუ საჭირო იქმნება, მოყვალა, ან თავს შევაკლავ, ამიყითხა მარტო დათას თველებში და თითონევ შეეშინდა თავის სიტყვების.

— ექიმებიობ ბერა, თვარა ისიც კაცი არ არის? ხომ ეკი შემცებს? თქეა მან.

ამ ნაირა გადაწყვეტის, რომ შაშინებ წერილი მიეწერათ ქაიხოსროსთვის და, როცა ჩავიდოდა, კოწია მოლაპარაკებოდა დაწერილებით.

თუმცა კოწია სამარიობოთ უნდა წასულიყო, მაგრამ მარტო აღარ გაუშეა და ეს მისი სახელწილების ღლე ერთათ გატარებს. მარტომანის მეორე ღლეს ქაიხოსროსავნ გამოვაზებილი წიგნი და კაცი მოედიდა და კოწიაც წავიდა. ქაიხოსრო არ იყო ქამარებილი, რომ მარტო აბასთუმანში დარჩა მარტო, მაგრამ უარი ელარ გამედა. „ეულები რამატებიმე დღით მანც დავთხოვთ თავი და ჩამოიიდე, თურა არ მოგცემდი დარჩენის ნებას, რაღაც მეშინად, არაუგრი გაგრებირდეს ო, წერდა სხვათა შემარტის ქაიხოსრო ცოლს და თხოვდა, თითქმის თუ ყოველ დღე არა, მეორე-მესამე დღეზე მანც წერილი მიეწერა.

XIV

დარჩენ დათა და მარტო და აბასთუმანის ვანუ-

ଶ୍ରୀକାଳାବ ମାହିନ୍ୟ ମହିନ୍ୟରୁ ତାଙ୍ଗିଲୁ ଶତବ୍ଦେକ୍ଷିତାଲ୍ୟ-
ବା ଜୀବିନ୍ୟାସିଲ୍ୟରୁ ଏବଂ ଶ୍ରୀପତିଗାଲ୍ୟ, ହନ୍ତି ମାର୍କାର ଏବଂ ମେହା-
ପ୍ରତ୍ୟାମାନ୍ୟ ଶ୍ରୀଲ ହରିତାତ ଅନାନ୍ଦିନ. „ମହିତାଲ୍ୟା, କ୍ରିମିଲ
ତ୍ୟାଗାଲ୍ୟିତ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟରୀ ମିନିକ୍ୟେ, ମାହାନାଥ କିମ୍ବଣ ଗ୍ର ସାମା-
ଗ୍ରଲ୍ୟ ଭାବିଲି; ମିନ୍ଦିଲ୍ୟ ଅବାସନ୍ଧାନିନ ମାତ ଶ୍ରୀଶାକ୍ରେ ଲା-
କାରାଗ୍ରାମ୍ସିଃ” ର, ଫିରିଲା କ୍ଷେତ୍ରାତ ଶାନ୍ତିରୀ ଶ୍ରୀକାଳା ଏବଂ ଅବି-
ରୁପୁଣ୍ୟର ଫିରିଲା. ମାର୍କାରାଲୁ ହନ୍ତି ସାମାଗ୍ର୍ୟଲ୍ୟ କିମ୍ବଣ ଏବଂ
ଦ୍ରିଷ୍ଟାଳ୍ୟର ମାର୍କାରା ଏବଂ ଭାବାତ ଶ୍ରୀଶାକ୍ରେ. କୁରି ଏବଂ ମିନ୍ଦି-
କ୍ଷା-ମନ୍ତ୍ରକ୍ଷା ମନ୍ତ୍ରକ୍ଷାନ୍ତର୍ଯ୍ୟରେ ଶ୍ରୀଶାକ୍ରେର ସତ୍ୟଗାନ୍ଧୀ-
ଦିନୀତ୍ୟାଶ, ମହେଶୁରୀ ମିଳିତାନ ଆଗ୍ରାଲ୍ୟିଶ୍ଚ, ହରାଗାନ୍ଧୀପ
ମାତାଶ୍ରୀମିତିନା, ଶାର୍ଦୁଲୀ ଅନ୍ଧୋପ ମାନ୍ଦ୍ରାମାନାର ଶାକ୍ଷୀ ଏବଂ
ଏକ୍ସା (ରାଶ୍ୟାନ୍ତର୍ଯ୍ୟରେ, ଗିନ୍ଦିପ କାର୍ଗାତ ଅନ୍ତିମ) ଏବଂ ଶ୍ରୀଲ୍ୟା
ମିଳିଲ ପ୍ରତିଶାସ, ହରାଗାନ୍ଧୀ ପ୍ରାଚୀନ୍ତିକ ଭାବରେ; ରା ମାନ୍ଦ୍ରାମ
ନୀରୁ ମିଳିତାନ, ହନ୍ତି ତାଙ୍ଗି ଶ୍ରୀଶାକ୍ରେପାରୁ? ଅବାସନ୍ଧାନିନିଶ୍ଚି
ମୃକ୍ଷାତାପ ବୀରଗ୍ରହିଲ୍ୟ ଶ୍ରୀମନ୍ତର୍ଯ୍ୟାନିତ ଏବଂ, ଗିନ୍ଦି ଗିନ୍ଦି,
ରାଜାଶ ଏବଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତର୍ଯ୍ୟରେ ସବ୍ରାନ୍ତାନ ମାର୍କାରାଲୁ ଏବଂ ଭାବାତିବ
ଶ୍ରୀମନ୍ତା ଏକ୍, ଶର୍ମିଲୀନାର ଶ୍ରୀମନ୍ତର୍ଯ୍ୟାନିତ କାଳି ଏବଂ ପା-
ପି ପା ହରାତ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାନିତରେତ୍ତିରେ? କ୍ଷେତ୍ରାତ ତାଙ୍ଗି ଏବଂ
ଶ୍ରୀମନ୍ତର୍ଯ୍ୟାନିତ କ୍ଷେତ୍ରାତ ଏବଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତର୍ଯ୍ୟାନିତ ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରାତ

— ଶିଖୁ, ମୁଁ କୁଣ୍ଡଳେ, ଶ୍ରୀ ଶୁଦ୍ଧେଲୁରୁ, କୁଣ୍ଡଳି
ଶ୍ରୀନ କାଳାତୁମିଳି? ଯେହି କେବଳୁ ଏହାରୁଥାର ଏହି ଗାଗଲ୍ପେର୍ଭେଦ
ନେ ଏବଂ ମିଳି ଶାସନକାଳେରେ? ଶ୍ରୀ କୃ ଏହା, ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘା, ଏବଂଲା
ଟ୍ୟୁନିଟନ ଶ୍ରୀ ଶାର୍ମଣିଙ୍କ ହିନ୍ଦୁ ହିନ୍ଦୁରେଣ୍ଡୁ, ମେଳନ ହିନ୍ଦୁ
ଶାର୍ମିଳ ଶ୍ରୀକୁମାର! ଉତ୍ତରକୁ କୁଣ୍ଡଳେ ପୁରୁଷର୍ଭେଦ ପୁରୁଷ
ଶରୀରରେ ଶୁଦ୍ଧାବଳୀ, ହରମିଳିଲୁପ ଶ୍ରୀଶୁଦ୍ଧଲେଖିଲାମ୍ବନ ଶରୀରରେ
ଅନ୍ତରେ ମିଳିପୁର୍ବାଦ୍ୟ ମିଳିଲୁ ଏବଂତାଳେ.

— ଏହା, ଭାବ୍ୟାକୁପ୍ରେ, ଭାବ୍ୟାକୁପ୍ରେ ଏହି ଦୁର୍ବଳମା ଶେଷକୁଳାଙ୍ଗେ ତିକ୍ରିଲ୍ଲୋ ରାଜାଙ୍କିଶେଖିଲୀର କାଳ ଓ ରାଜାଙ୍କିଶେଖିଲୀର ପାଲି, ଫିଲିଂକାରୀ ଏହି ଲକ୍ଷ୍ମୀର ନେତ୍ରକୁ ମାନିବାରେ, ନାମିଲ୍ଲୋପ ଏହି ନ୍ୟୂନିର୍ଭ୍ଵା ଗୁରୁଧ୍ରେଣିଙ୍କୁ ରା ଯୁଗୀ ମନ୍ତ୍ରିରୀ ମିଳି ବିଶ୍ଵାସେ ।

— ეს არ არის? მე და შენ აბასთუმაში ვა-
კოთ, კნაპი ნეტრული, და მასზე ვიღებ მეტყველებადეს,
რომელსაც ჯერ პირზე ჩეცეც არ შეშრომია, ეუფ-
თენიდეს? უთხრა გურუგურიძე რუსულათ ნეტრულის
საზიზიანი ღმიმილით და მიუბრუნდა ისევ ზურაბას:
— ბიჭვ, მიშერებ შენ ბატონს, ჩამოიტაც და წაი-
კონას თავისი ცოლი, თვარი მოგვეჭრა თავი მოელ-
იმირდოს!

— მიეწერე, ბატონი, რაც შემეძლო, მოუგო
ზერაბავ.

— ეს კაი წყალობა იქნება, ბატონი, თვარა
მე რა ეიცი წყრის? სიტყვით კი ვერცხი უშელაფერს,

ჩოცა ენახავ, და დაწერა კი ან მეტერხება, უთხრა
ზურაბიშ.

— მაშ ამ საღამოს შემოიძრე ჩემთან და დაწერილს ლაგანელრებ, უთხრა გურჯენიძემ.

— ძალიან კაი, ჩემო ბატონო. მდაბლათ და-
უკრა თავი ზურაბაშ და მოშორდენ ერთმანეთს.

— ეს ძალიან ფიქრი მოგიყიდა, კაცო! უთხრა
ნისტორმა გურავნიძეს და ჩილკინა ულევაშებში.

— ისე უჩრედენა იმას, რომ არავის გვეკარება? არა, რა მოეწონა იმ ჯატეხება მეტყებალაძეში, რომ არ ეცა? თევზა გურულნინდებ.

— ჰო და თევი კი ისე ეჭირა, გეგმანებით და-
ელოზიათ თევა ნეტორჩმა და ორი ლინესული შე-
ობაზი სხვა და-სხვა მხრით წაეიღო: ერთს რომ
ისტორულმა მოყვავნა თევის ნაფაქტი და მეტის კი
ომ შეცუკინინ გრინა აძასთომის საშოგაღოებისთ-
ის რა კომიტეტი შეაღებულა.

ଲୋକପାତ୍ର ବୀଜଗାନ୍ଧୀ.

(ପ୍ରକାଶନ ମେଳିକାଳୀ)

წერილი რედაქციის მიმართ

ပုဂ္ဂနိုင်ရေး၊ ၁၇၂၃

四

მონიკილესათ გათხოვთ, აღვილა მისცეც თქვენს
პატივულმულ გაჭირ „კულტურა“ ამ პასუხს იმ
კონკრეტულდება უასჯე, რომელიც ამ წლის 20
მაისს დასრულებული ყოფილი იყო „იურიის“ №-ში
თავ. სისწოდელი თარხნიშვილის ხელ მოწერით. „იუ-
რიის“ ჩატურების პასუხი არის მისი წინამდებ
განვითარება, ერთხელ კირავ მიმმართებ ბ-ნ რედაქტორს,
მაგრამ დღემისას არ ჩანს „იურიიაში“ ჩემი პასუხი.
ამ ვიცა, რა დამტკიცებულება არის თ. თარხნიშვი-
ლისა და „იურიის“ შორის, რომ ჩემი პასუხი და-
მატებულია. თ. თარხნიშვილის ტურილ ფარტებზე
ავგბ-ლიკ კონტაქტულდება კი ქვეყანას მოფენა.
შეორენ სტატუსი თ. თარხნიშვილისა უფრო სუსტავი და
ცილის წამებით აღსასევ დასტუმა „იურიია“
მკათაფის 29 რიცხვში № 160-ში ჩემ შესახებ,
რა გამაცემის გვილეოდა, რომ ინაგარიძისა და გამარჯვეოდას
თავ. ს. თარხნიშვილია: ფალავანი შეიღინუ დაქრის
და მოპირდაპირი არსალან ჩანს. ამ მეტს ასეთი
ქსევა ვაძე. „იურიისა“. კრძო დამოკიდებულება,
რომ რამ ჰქონდეს „იურიის“ რედაქტორის თავ, ს.
თარხნიშვილითან, მაშინაც გაზეთი დალლებულია პა-
სუხი დამიტებილის, რომ თავი კითართო იმ მოწოდებით
და განვევ შეტხულ ცილისწამებისაგან, რომელიც
კერძოთ ჩემი შეგვევება და ჩემს პირადობას ჩინებს
ცტებს, მაგრამ ჰმ... თ. თარხნიშვილი მოუთხოობდა
მკითხველთ თავის კონტაქტულდებაში და მათ არა
წარუნგბდა, რომ მე კითომ უსამართლოთ ესარგებდ

ଏହା କେବଳ ପରିମାଣରେ, ଅନ୍ୟାନ୍ୟ କ୍ଷମତାରେ ଦିଲ୍ଲିଯିରୁ
ଫର୍ମିଗନ୍ଡନ ଏହା ହୃଦୟର୍ଦ୍ଦର୍ଶକ, ତାଙ୍କ ତାନ୍ତ୍ରିକତାରେ ଓ ପରିମାଣରେ
ଖାଲି ପିଠାର୍ଦ୍ଦ ଏବଂ କାହାରିଲେଇ ଗ୍ରାହିତ୍ୱରୁଲ୍ଲ ତଥା କାହାରିଲ୍ଲ
ଦା ହୀନରେ ଅବସ୍ଥାରେ! ବ୍ୟୁଧ୍ୟର୍ଦ୍ଦ କାହାରେ, ଚାହୁଁରେ ଏହା ସାରା
ଦିଲ୍ଲି-ଦା ହୃଦୟର୍ଦ୍ଦର୍ଶକ ତାଙ୍କ, ତାନ୍ତ୍ରିକତାରେ, ଖାଲି ପିଠାର୍ଦ୍ଦ
ମେ କାହାରିଲ୍ଲ ଏହାକି ଏହାକି ମାନ୍ୟର୍ଦ୍ଦର୍ଶକ ଏହାକି
ଜୀବିତରେ ଯାହାର୍ଦ୍ଦର୍ଶକ ଏହାକି ଏହାକି ଏହାକି ଏହାକି
ଏହା
ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

ମହାଶାକଲ୍ଲିଙ୍କ ଅଳ୍ପିକ ସହିନ୍ଦ୍ରାଦ୍ୟଗ୍ରେହିତା ପତନିର୍ଦ୍ଦେଶ ମଧ୍ୟରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତମାତ୍ରରେ ଉପରେ ପରିଚୟ କରିଛନ୍ତି ।

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ-ଶ୍ରୀମତୀ ମହିଦୁର ଏ. ଟ.-କୃତ୍ୟାନ୍ତଲକ୍ଷ୍ମୀ